

bibordtrabord



Journal du Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac

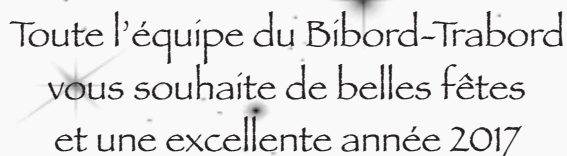


3-2016

bibordtrabord

Journal du CVE N°3, décembre 2016

- 1 Éditorial
- 2 Gilets de sauvetage: des nouvelles normes
- 5 La semaine du soir 2016
- 7 Régate de Clôture
- 9 Manche des championnats suisses par points d'optimist
- 11 Camp d'Optimist
- 13 Les stages de voile
- 15 Fête du port 2016
- 17 Calendrier des activités 2017
- 19 Bonavalette autour du monde (7)
- 25 Adresses utiles



Toute l'équipe du Bibord-Trabord
vous souhaite de belles fêtes
et une excellente année 2017

Prochain journal: N° 1-2017

Éditeur: CVE – Cercle de la Voile d'Estavayer
Imprimerie St-Paul, Fribourg
Photographie de couverture © Philippe Cuany, www.cuany.ch

Chers navigatrices et navigateurs du CVE

La belle saison s'achève. Le brouillard flotte au-dessus du lac. Le long des rives, les arbres, les buissons et les vignobles se parent de multiples couleurs. Le soleil nimbe ces paysages d'une lumière magnifique. Profitons de ces journées uniques.

Le comité travaille déjà activement à préparer la saison prochaine. Cela se présente bien et nous allons par exemple rééditer les « Régates du soir » avec une nouvelle formule. Laissez-vous surprendre !

Je remercie tous ceux qui ont contribué au bon déroulement de nos manifestations et je vous souhaite une belle fin de saison et je vous dis... à bientôt.



Der Hund genießt
die Stimmung auch

Die Saison neigt sich dem Ende zu. Der Nebel schwebt über dem See die Ufer sind voller bunter Bäume, Sträucher und farbigen Rebbergen. Die Sonne erzeugt ein wunderbares, einmaliges Licht, einfach nur schön. Geniessen wir diese herrliche Zeit. Der Vorstand ist schon wieder mit Vollgas an den Vorbereitungen für nächstes Jahr. Es sieht gut aus und wir werden zu Beispiel die „Régates du soir“ wieder, wenn auch etwas modifiziert, durchführen. Lasst Euch überraschen !

Ich bedanke mich herzlich bei allen, die geholfen haben, dass unsere Anlässe so gut gelungen sind. Ich wünsche allen einen schönen Saisonabschluss und bis bald.

Ruedi Benkert

Gilets de sauvetage : des nouvelles normes

Naviguer avec des gilets de sauvetage non réglementaires peut coûter cher

Sur les lacs suisses, l'absence d'un gilet de sauvetage peut coûter cher.

Un changement récent dans la réglementation de la navigation rend les anciens gilets de sauvetage obsolètes aux yeux de la loi. La plupart des navigateurs ne sont pas au courant et risquent de fortes amendes.

La législation, qui a changé en 2014, impose un nouveau gilet de sauvetage aux navigateurs en eaux suisses. Les contrevenants encourent des contraventions dont les montants varient selon les cantons.

Les amendes oscillent entre 80 et 500 francs par gilet manquant ou non-homologué. Mais le total varie souvent selon plusieurs facteurs, tels que la récidive, les antécédents du navigateur ou l'éventuel cumul d'infractions. Le barème des contraventions qui n'avait pas été adapté depuis près de 20 ans a connu en octobre 2015 une augmentation de 20 % en moyenne.

Dans le détail, les cantons de Vaud et Berne fixent l'amende par gilet manquant ou non-homologué à 80 francs. La contravention se monte à 100 francs à Fribourg et en Valais. Genève décroche la palme de la cherté avec un montant de 500 francs par gilet. Neuchâtel ne possédant plus de police du lac, Fribourg et Berne se chargent de sa portion du lac de Neuchâtel.

Voir ci-contre les informations de l'OCN



Garage
Catillaz Le N°1 des compactes
CITROËN SUZUKI Way of Life!

Rte de Payerne 15 1470 Estavayer-le-Lac ccatillaz@garagecatillaz.ch
TEL +41 (0)26 663 15 80 FAX +41 (0)26 663 47 97 www.garagecatillaz.ch

Dès le 01.01.2013 sur les bateaux de plaisance, chaque personne à bord doit pouvoir disposer d'un moyen de sauvetage individuel (art. 134, al. 4, ONI), selon les conditions suivantes :

- Les gilets de sauvetage sont reconnus lorsque le dispositif de gonflage est actionné automatiquement ou à la main et qu'ils disposent d'un col.
- Ils doivent avoir une poussée hydrostatique de 75N minimum.
- La poussée hydrostatique des gilets de sauvetage destinés aux enfants de moins de douze ans n'est pas prescrite. Cependant, seuls les gilets de sauvetage appropriés avec col peuvent être utilisés



Moyens de sauvetage individuels pour les bateaux de plaisance

- La disposition de l'al. 4 n'est pas applicable aux bateaux à rames.
- Pour les engins de sport nautique de compétition, chaque personne à bord dispose d'une aide à la flottaison, c'est-à-dire des gilets de sauvetage qui doivent avoir la taille correspondante aux personnes qui les portent et qui répondent à la norme SN EN 393.



Aide à la flottaison



ESTAVAYER-LE-LAC
PAYERNE
ET REGION
L'accord parfait



www.estavayer-payerne.ch

ASSOCIATION DES VIGNERONS BROYARDS Cheyres

Caveau de dégustation (sur réservation)

Tél. 026 663 80 23

Resp. Roland Pillonel

www.advb.ch



VENTE AU CAVEAU:
ouvert le jeudi de 17 h à 19 h
et le samedi de 10 h à 12 h

La semaine du soir 2016

Suite à quelques discussions au sein du club, nous avons décidé d'organiser cette année un événement de plus pour nos régatiers.

Nous avons donc mis sur pied une semaine du soir.

Le principe: Tous les soirs d'une semaine, à la même heure, un départ est donné sur un parcours défini.

Les résultats de chaque manche journalière sont comptabilisés et le classement final est ainsi obtenu.

Pour la première édition et pour jauger l'intérêt de nos membres, nous avons décidé d'organiser une semaine « light » sur une demi-semaine, soit trois soirs, du 10 au 12 août.

Les conditions se sont montrées excellentes avec du Joran qui arrivait pile poil pour le début des régates chaque soir.

La force du vent a même parfois surpris les concurrents partis sur l'eau en mode bronzette!

Pour ajouter un côté convivial à l'événement, un grill était à disposition des concurrents après la régata pour un pique-nique canadien.

Finalement, nous avons eu une participation encourageante avec 12 bateaux en tout, bien que seuls 4 voiliers aient participé à toutes les manches.

Il est clair qu'il n'est pas facile de se libérer plusieurs soirs de suite, toutefois on espère plus d'enthousiasme pour la prochaine édition!

Au niveau des résultats: Christophe Jutzi sur Surprise finit premier, suivi de Claude Dénevaud et son J95. Thierry Girard sur son XO complète le podium.

Vous pouvez retrouver les résultats complets sur notre site internet.

Bastien



Votre restaurant Tropical
1468 Cheyres - Tél. 026 / 663 21 36

**NOS BUFFETS EXOTIQUES
ET
GRILL BARBECUE**
Vous attendent à nouveau
**ENCORE PLUS GRANDS !
ENCORE PLUS BEAUX !**

Tous les jours un nouveau buffet



- Boutique – Accastillage
- Hivernage et entretien
- Traitement osmose
- Pose enrouleur génois
- Peinture (2 comp.) pont et coque
- Service moteurs toutes marques

Rte des Lacustres 20
CH-1470 Estavayer-le-Lac

Tél. +41 (0)26 663 14 29
Fax +41 (0)26 663 53 50

www.perisset.ch
info@perisset.ch

**Représentant
des voiliers**



Nomade 640 / 830 / 980

et des moteurs



Régate de Clôture

La régata de clôture s'est déroulée le samedi 1er octobre dans des conditions humides et fraîches.

En effet, il a malheureusement plu du début à la fin de l'après-midi!

Malgré tout, le vent d'ouest était au rendez-vous et 7 équipages courageux sont venus braver ces conditions météo difficiles, pour cette dernière course de l'année.

Alors que la procédure de départ était bien entamée, un grain passant derrière Châtillon fit basculer le vent de 40°, puis l'annula complètement.

Ce changement imprévu a forcé le comité de course à stopper la procédure en cours avec l'envoi de l'aperçu.

Après une bonne trentaine de minutes passées à attendre le retour du vent, un départ a finalement pu être donné dans des conditions correctes.

Une seule manche a été courue: environ une heure pour les plus lents et... 20 minutes pour les objets volants non identifiés sur foils!

Le premier place revient donc à Klaus Hofer sur son Nacra F20, vient ensuite en deuxième position Toni Uttiger et son 5o5. La dernière marche du podium est complétée par le Surprise de David Dober.

Après la régata, l'apéro de clôture suivi de la soirée moules frites au Club House s'est déroulé dans la joie et la bonne humeur et a réuni une trentaine de membres au coin du feu.

Un grand merci à mes collègues du comité de course: Pesche, Franklin, Jean-Charles et Stéphane (qui la prochaine fois n'oubliera pas son ciré!)

Bon hivernage et à l'année prochaine!

Bastien

Tarif des annonces (2 parutions):

Page de couverture (dos)	Fr. 1000. –
1 page	Fr. 400. –
2/3 de page	Fr. 300. –
1/2 page	Fr. 200. –
1/3 de page	Fr. 100. –



Hôtel-Restaurant du port

Henri Fasel, propriétaire
Dominique Joye, restaurateur

- Spécialités de poissons frais du lac
- Bar ouvert de 21 h à 4 h
- Terrasses – Jardin d'hiver – Place de jeux
- 22 chambres tout confort

1470 Estavayer-le-Lac
Tél. +41 (0)26 664 82 82
Fax +41 (0)26 664 82 83
restaurant-du-port@hispeed.ch
www.hotelduport.ch

Laurent Jaunin

Consultant – surveyor

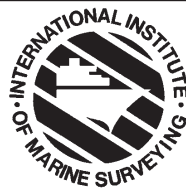
MIIMS – RMS – expert judiciaire

Tous mandats d'expertise navale

Agréé par l'office Suisse de la navigation maritime

Tél. 079 378 06 16

www.yachtsurveys.ch



Port de plaisance
1470 Estavayer-le-Lac

Alpha Voile

Ecole de voile et moteur
LOCATION

Anne et Jürg Doser Pantet

www.alphavoile.ch
079 390 75 78

Ausbildung auch in Deutsch

Manche des championnats suisses par points d'optimist

Les 3 et 4 septembre derniers, le CVE a vu environ 130 optimists naviguer au large du port d'Estavayer-le-Lac.

Le samedi, l'absence de vent a permis aux navigateurs et à leurs parents d'apprécier les abords de notre port. Ces derniers ont pu déguster les différentes spécialités préparées par Romain Bourban et son équipe au restaurant du Club house.



Le dimanche, le vent d'ouest est arrivé comme prévu par météo suisse. Les juniors ont pu se donner sur le plan d'eau et se régaler avec les 4 manches organisées de mains de maître par Pesche et son équipe.

Les 3 premiers sont Dneprov, Surroca et Wilson. Belle performance pour le CVE par Solène Regamey à la 23e place!

Un grand merci à Nathalie Brugger qui est venue parler aux juniors de son expérience et leur donner les prix offerts par de nombreux sponsors!

Un grand merci également aux sponsors sans lesquels cette belle fête n'aurait pas pu se réaliser de la sorte.

L'année prochaine, les 6 et 7 mai les optimists feront leur retour à Estavayer-le-Lac où nous vous attendons nombreux pour venir soutenir les juniors du CVE.



Les organisateurs

La **BCF**, partenaire de vos loisirs



**Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert

www.bcf.ch

Camp d'Optimist

Le mythique camp d'Optis a encore eu lieu cette année! Avec 5 moniteurs de voile, 2 moniteurs polysportifs et 3 aide-moniteurs, le camp avait ainsi une jeune équipe dynamique pour l'encadrement des 39 enfants qui lui étaient confiés. On notera les débuts prometteurs de Martin Bilan et de Loïc Renevey fraîchement nommés moniteurs J + S. Ils ont géré leurs groupes bilingues avec enthousiasme et brio. On se souviendra aussi des copieux repas concoctés par la famille Regamey. Chaque année, elle nous régale par l'étendue de ses talents pour éveiller les papilles, ceci à des prix défiant toute concurrence.

Les enfants ont été répartis dans des groupes de niveau différent: 2 débutants, 1 moyen, 1 initié et 1 groupe régaté. Au programme du jour: footing pour les plus motivés, 2 sorties sur l'eau journalières et divers jeux et activités sportives en soirée.

La météo étant marquée par de gros coups de joran, on peut remercier le chef de base Mathieu Patole et son équipe de sécurité volontaire composée de Baudouin de Huu et de l'infatigable Gérard Bernet qui auront fait un travail remarquable. Le mercredi, nos jeunes navigateurs les plus chevronnés auront même fait une sortie nocturne dans des conditions de vent exceptionnelles.

Le jeudi soir a été marqué par la traditionnelle « boum » lors de laquelle s'est tenue la première édition du concours de danse, chaque groupe ayant préparé une chorégraphie tout au long de la semaine.

Enfin le vendredi a été consacré à la régaté de clôture où tous les enfants ont pu prouver les progrès réalisés dans l'apprentissage des manœuvres et de la tactique.

Pour finir, toute l'équipe des organisateurs se souviendra de cette année comme celle ayant réuni des enfants particulièrement enthousiastes et attachants que l'on espère tous revoir l'année prochaine.



Christophe Prébandier

Téléphone +41 44 300 35 35 · +41 32 331 35 35
info@mycharter.ch · www.mycharter.ch

my charter
a registered Trade Mark of my yacht & charter ag



Votre partenaire de proximité, compétent et indépendant, transparent au niveau du prix:

location bareboat ou avec équipage - location cabines - vacances fluviales
my charter vous organise le vol, l'hôtel, le transfert ainsi que vos vacances «après-croisière»

my charter™ - notre savoir-faire pour profiter pleinement de votre croisière

the sunny side of life!

notre agence fair-play avec toute l'expérience nautique de Rolf Krapf

Siège: Theaterstrasse 12, CH - 8001 Zürich

Succursale Bienne: Wylterweg 5 g, CH - 2563 Ipsach



Solutions et services informatiques

- Installation & maintenance de réseaux informatiques
- Hébergement, création et référencement web
- Logiciels de gestion d'entreprise, comptabilité, salaires

Preferred Partner



www.evok.com

EVOK Fribourg
Rte des Arsenaux 9
1700 Fribourg
026 321 10 50

EVOK Lausanne
Av. des Bergières 22
1004 Lausanne
021 510 22 55

Les stages de voile

Les stages de voile d'été proposés par le CVE sont une occasion d'offrir aux adultes et aux enfants l'opportunité d'apprendre à naviguer ou à se perfectionner sur différents supports tout en s'amusant. Le programme de la semaine comporte de la théorie, de la navigation, des jeux et un pique-nique (en fonction de la météo). Tous les repas sont pris ensemble au restaurant du CVE ce qui donne l'occasion d'échanger les expériences et de faire plus ample connaissance.

Nous vous attendons pour vivre cette aventure du 18 juillet au 19 août 2017, du lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 30.

Mathieu Patole, chef de base



FERBLANTERIE-SANITAIRE



Daniel Ansermet Sàrl

Rte de la scie 12
1470 Estavayer-le-Lac

Tél : 026/663.41.66

Fax : 026/663.82.23

Natel : 079/412.76.52

E-mail : daniel.ansermet.sarl@bluewin.ch

Restaurant des Lacustres
cuisine soignée

Ripper Bar
pizzas maison-cocktails

situation unique au bord du lac

Estavayer-le-Lac 0266631196 leslacustres.ch

Voyages

Jean - Louis & Novabus

La passion de la route...

robert fischer

Organisation de voyages, 15 cars de 16 à 80 places

Renseignements & catalogue www.jeanlouis-novabus.ch

026 660 37 87 Fétigny – 024 454 12 33 Yverdon – 032 753 49 32 Marin

Fête du port 2016

Atmosphère détendue, joyeuse et hispanique: quelques mots pour résumer l'ambiance de cette fête de la mi-août.

L'emblématique régata des vétérans s'est déroulée par une faible bise épaulée de quelques coups de rames, le tout soutenu par les éclats de rire des 7 participants. Stephan Bruni a passé la ligne en premier. Il a été suivi d'Anne Doser puis de Daniel Allenbach avec Noela Lombrãna.

De retour à terre, nos deux Ibères nous attendent avec un « punch amical » et un « cocktail du port ». Nous passons ensuite aux planchettes: mélange d'aioli, chorizo et queso.

Le temps de cet apéritif permet à Robert Ayala et son équipe de nous mitonner un régal de paella servie sur des assiettes recyclables. Ce repas copieux était en mesure de satisfaire les plus affamés.


Le groupe « Storia » de Cugy a animé la suite de la soirée. Leur musique a proposé aux convives des danses jusque dans la matinée... OLÉ!!



*Daniel Allenbach et
Marcela Lombrãna*


Nous remercions encore tous les bénévoles qui ont donné un coup de main à la mise sur pied de cette fête, avant, pendant et aussi après la soirée. Merci aussi à Petrus qui nous a envoyé plein de soleil. Grâce à vous nous avons passé une magnifique fête entre amis.

Le comité d'organisation



**Partez à l'aventure vers les plus
belles destinations du monde,
avec ou sans skipper.**

Plus d'informations :
fabienne@voile-evasion.ch
+41 76 378 56 04 | voile-evasion.ch



*Le jardin et l'eau,
une histoire d'amour...*

SANDOZ
PAYSAGES &
PÉPINIÈRES

1470 Bollion

026 665 11 51

www.sandoz-paysages.ch

Calendrier des activités 2017

Janvier	
20.01.	Loto
Février	
Mars	
Avril	
01.04.	Assemblée générale*
24.04.	Début cours de voile
29.04.	Régate d'ouverture
Mai	
06.05 - 07.05.	CSP Optimist
08.05. - 12.05.	La Suisse Bouge
27.05. - 28.05.	Régate Inter-Écoles
Juin	
03.06.	100 Milles de Pentecôte
04.06. - 05.06.	Grand Prix M2
23.06. - 25.06.	J-70 Swiss sailing league
Juillet	
02.07.	Journée porte ouverte école de voile
09.07. - 14.07.	Camp d'Optimist
17.07. - 31.07.	Stages d'été
Août	
01.08. - 19.08.	Stages d'été
09.08. - 12.08.	Semaine du soir
12.08.	Fête du port
Septembre	
29.09. - 01.10	Championnat Suisse Dolphin 81
Octobre	
07.10.	Régate de clôture
14.10.	Fin des cours de voile

*Une convocation personnelle à l'Assemblée générale du 1er avril 2017 vous parviendra en temps utile.

DUVOISIN NAUTIQUE

& SPORTS

dériveurs - catamarans - kayaks...
vêtements - accastillage...
réparations - construction...

*** *Livraison offerte* dès frs. 100.-* ***

* excepté marchandise encombrante...

www.duvoisinnautique.ch

Colombier/NE - 032 841 10 66 - info@duvoisinnautique.ch



Claude Lambert

Mobile : 079 786 38 29

1470 Estavayer-le-Lac

Z.I. Nord, en Piolet 31

Atelier : 026 667 12 17

Fax : 026 663 10 50

baches-lambert@bluewin.ch

NAUTEA – L'assurance bateau signée AXA /

AXA Winterthur

Agence principale Gilles Borgognon

Nicolas Bally, Conseiller

Gilles Borgognon, Agent

Route de la Chapelle 11, 1470 Estavayer-le-Lac

Tél. 026 663 94 00, Fax 026 663 94 09

AXA.ch/estavayer-le-lac



réinventons / l'assurance

LINSSEN



YACHTS



+ **NASTA MARINE SA**
EXCLUSIVELY YOURS

Confort absolu sur l'eau

CHOISIR VOTRE LINSSEN VA ÊTRE PASSIONNANT

Nasta Marine SA - Rte du Port 15 - 1470 Estavayer-le-Lac
+41 26 663 26 26 - info@nastamarine.ch - www.nastamarine.ch



**Nous avons déménagé à la
route des Lacustres 20.**

*Ces nouveaux locaux se situent dans
le bâtiment du chantier naval Périsset.*

*Ce loft récent nous permet de fabriquer
et réparer des voiles de plus grande
taille dans des conditions optimales.*

**Voiles neuves / réparations
Bâches / lazybag / housses
Enrouleurs / espars
Gréements / matelotage**



www.vollerie.ch/026 663 33 93

Baudois Fils SA



**menuiserie - ébénisterie
cuisines - agencements
escaliers - rénovation
fenêtres - portes**



1470 Estavayer-le-lac - Tel. 026 663 12 78

contact@menuiserie-baudois.ch - www.menuiserie-baudois.ch

Internorm®

Bonavalette autour du monde (7)

En route pour le Nord

N'ayant pas pour habitude de choisir le chemin le plus court, nous avons comme projet de tenter de franchir le passage du nord-ouest. Laissant la côte Est des USA et le Canada derrière nous, nous pénétrons dans la mer de Baffin à la fin du mois de juin, avec beaucoup d'appréhension. Nous entrons dans la zone des icebergs et du brouillard. Ce sont alors 1000 milles qui nous séparent de Nuuk, la capitale du Groenland. La température descend drastiquement chaque jour. Nous faisons notre première rencontre avec le pack, forcés de faire marche arrière avant la tombée de la nuit. Bien qu'éprouvant, cet épisode nous aide à nous familiariser avec les manœuvres dans la glace et nous apprend à déceler la présence de glace en regardant le ciel. Apprentissage utile pour le passage du Nord-Ouest.

L'arrivée au Groenland laisse l'équipage presque sans voix. Des fjords sans fins parsemés de glace à la dérive et des montagnes enneigées rendent l'atmosphère magique, un peu comme si on avait inondé la plaine du Valais. Nous avons le sentiment d'entrer dans un nouveau monde qui nous rappelle avec un petit pincement au cœur notre pays natal. Les villages de pêcheurs aux maisons colorées succèdent aux mouillages solitaires où nous agrémentons notre quotidien grâce à la morue (le poisson donc). Il faut dire qu'elles sont nombreuses et peu farouches, donc parfait pour nos pauvres talents de pêcheurs. Chaque escale donne lieu à l'ascension de la montagne la plus proche. L'occasion de changer de perspective et de sortir du brouillard, bien collant parfois.

Le passage du Nord-Ouest

Nous étudions les cartes des glaces dès que nous le pouvons, nous planifions notre passage au compte à rebours. Nous n'aurons droit qu'à un seul essai. Les conditions sont bonnes là-bas vers le nord. Malgré de la neige à Resolute (notre escale la plus septentrionale), nous profitons d'un soleil bien là, de jour comme de nuit. Ça a le mérite de faciliter la veille. La glace est présente, mais pas assez compacte pour bloquer notre progression. Nous faisons escale ensuite à Gjoa Haven, où avait hiverné deux ans de suite Roald Amundsen, le premier navigateur à franchir le passage du Nord-Ouest. Bien que quelques bateaux passent par là chaque été, les locaux sont curieux. Ils aiment nous faire partager leur culture.

Nous avons de la chance. Les possibilités d'escales se font rares, mais la météo est plus que clémente. Nous faisons des étapes de 500 à 1000 milles, souvent sous spi dans peu de vent, mais aussi du moteur. Nous aurons été prévenus. Peu avant le passage de la pointe Barrow, nos copains du Ratafia (des Français partis pour un tour de l'Amérique) nous annoncent que leur moteur a serré. Il n'y a pas beaucoup

CESAR

CHEMINEES

Je vous accueille
avec plaisir à mon
exposition à Cugy

Artisan poêlier-fumiste

Cheminées, poêles, canaux de fumée, pierre ollaire, barbecue,
fours à pizza, chapeaux de cheminée à l'ancienne

César Sandoz Grand'Rue 37 1482 Cugy
www.fumiste.ch – 079 452 46 33 – cesar@sandoz.ch

Restaurant de la

Gerbe d'Or

Rue du Camus, Estavayer-le-Lac

Nos spécialités : La soupe de poissons, rouille et pain à l'ail
Le tartare de bœuf
Le pavé de bœuf et foie gras poêlé
Les poissons du lac du pêcheur
Les produits régionaux et de saison

Petite salle pour groupes jusqu'à 30 personnes
Famille Claude Maillard depuis 1987



Terrasse sur la rue du Camus
tél. : 026 663 11 81

d'options pour eux. Nous décidons de les escorter jusqu'à Kodiak pour qu'ils puissent y sortir leur bateau. Nous sommes devenus pros des manœuvres de remorquage dans des creux de 4 mètres.

Une fois la pointe Barrow passée, nous sommes libérés du souci de la glace. Enfin c'est ce qu'on a cru quand on a débouché notre dernière bouteille ! Nous nous réveillons le lendemain au milieu du pack. Quelques sueurs froides nous dégoulinent sous le bonnet, mais nous trouvons un chemin rapidement. En suivant un cargo sur l'AIS.

Le dernier sprint nous attend. Si vous voulez aller tirer des bords en famille, gardez la mer de Béring en dernière option. Heureusement ça souffle fort, mais presque toujours avec nous. Nous filons vers les îles Aléoutiennes, ses pêcheurs imbibés et ses volcans enneigés. Nous déchantons un peu quand nous voyons les dépressions qui commencent à se succéder. Un local nous dit, pour nous remonter le moral, que si nous restons ici encore 2 semaines, nous y serons bloqués tout l'hiver. Encourageant !

Nous qui croyions être sortis d'affaire

C'est probablement la partie la plus dure du passage. Il nous reste encore 3000 milles jusqu'à San Francisco. Mais nous sommes dans les temps et nous avons l'occasion de découvrir l'Alaska, ses mouillages isolés et ses arbres. Nous n'en n'avions pas vu depuis trois mois. Nous profitons de chaque occasion pour découvrir cette nature sauvage, sac au dos et spray au poivre contre les ours. Heureusement nous n'aurons pas à nous en servir.

Vient la Colombie Britannique et la côte Nord-Ouest des USA, où les conditions ne sont malheureusement plus avec nous. Nous profitons de chaque fenêtre pour avancer, mais nous avons le vent dans le nez en permanence. Comme quoi toute chose se mérite !

Quelques semaines en Suisse

Le bateau va rester sagement 3 mois dans la Baie de San Francisco pendant que l'équipage séjournera en Suisse. Nous allons donner plusieurs conférences où nous présenterons notre périple dans le Nord ainsi que notre court-métrage.

Pour ceux que cela intéresse, les dates sont les suivantes :

12 novembre au salon nautique du Léman, Genève.

26 novembre à Carnets de Voyages, Marly.

En espérant vous revoir cet hiver, nous vous envoyons nos salutations pluvieuses.

De Newport, Oregon : Alexandre, David et Michael

Notre site : www.bonavalette.ch

Facebook : [bonavaletteautourdumonde](https://www.facebook.com/bonavaletteautourdumonde)

Instagram : [bonavalette](https://www.instagram.com/bonavalette)



ADRESSES DU CERCLE DE LA VOILE

COMITÉ DU CVE

Président	Rudolf Benkert Rte de la Gare 13 1786 Sugiez	079 819 66 64 president@cvestavayer.ch
Vice-président	Alexandre Vukanovic Ch. du Creux-du-Van 6 1470 Estavayer-le-Lac	079 780 24 69 vice-president@cvestavayer.ch juniors@cvestavayer.ch
Trésorier	Vincent Dénervaud rue des Epouses 18 1700 Fribourg	caissier@cvestavayer.ch
Infrastructures et matériel	Jean-Charles Meurie Ch. des Frossailles 5 1482 Cugy FR	079 378 15 76 infrastructures@cvestavayer.ch
Régates Site Internet	Bastien Mülhauser Rue du Centre 20 1772 Grolley	079 560 61 41 regates@cvestavayer.ch webmaster@cvestavayer.ch
Compétition juniors	Etienne Mille	competition@cvestavayer.ch
Secrétaire (hors comité)	Doris Monnerat Ch. des Tenevières 1 1470 Estavayer-le-Lac	079 611 98 40 secretaire@cvestavayer.ch

RESPONSABLES D'ACTIVITÉS

Chef de base	Mathieu Patole	chefdebase@cvestavayer.ch
Camps	Christophe Prébandier	camps@cvestavayer.ch
École de voile et juniors	Ariane Regamey	079 276 81 70
Responsable du chalet	Jean-Claude Bruhlmann	079 433 13 67
Presse & communication	Denis Monnerat Rue du Château 9 1470 Estavayer-le-Lac	079 742 91 58 presse@cvestavayer.ch
Suppléant technique régates	Peter Beck	regates2@cvestavayer.ch

AUTRES ADRESSES UTILES

Capitaine du port	Maurice Veluzat Socoop CP 844 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 35 87 (répondeur) socoop@bluewin.ch
Restaurant du cercle de la voile	Chemin de la Batellerie 18 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 43 64 (fermé l'hiver) info@rcve.ch www.rcve.ch
CVE - Cercle de la Voile	CP 657 1470 Estavayer-le-Lac	secretaire@cvestavayer.ch www.cvestavayer.ch

PP 1700 FRIBOURG
Envoi non distribué à retourner à:
CVE, case postale 657
1470 Estavayer-le-Lac

NAUTIMA® *swiss*

Votre spécialiste pour l'assurance bateau en Suisse et pas seulement pour les yachts Solaris.

Solaris 37 and Millenniumsails available at: boatcom.ch

Des conditions claires à bord. Peu importe la météo.

Une **couverture tous risques** très complète. Ce qui n'est pas assuré est indiqué clairement. Ainsi, nous pouvons nous concentrer sur l'essentiel en cas de sinistre: un traitement rapide et compétent du sinistre.



Mannheimer Assurance SA
Succursale Suisse
Friedackerstrasse 22, 8050 Zurich
www.mannheimer.ch

NAUTIMA *swiss* Assurances sports nautiques
Case postale 18, 9423 Altenrhein
tél. 071 850 03 03, fax 071 855 28 85
info@nautima.ch, www.nautima.ch